Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 267

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 267 Bern, Mittwoch 14. November 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, mercredi 14 novembre 1951 **No 267**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21 6 50 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21 6 50 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fournier AG. Basel.
Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1951.
Handels- und Zollpolitik. Politique commerciale et douanière.
Tirage à part: Service des paiements avec la Belgique.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (2798)

Apertura di fallimento e convocazione della prima adunanza dei creditori

Fallimento No 11/1951

Fallita: Silar S. A., fabbricazione e vendita di biciclette, commercio di accessori per cicli e moto, importazione e esportazione, veniciatura a fuoco e a «Duco», con sede in Locarno.
Data del decreto: 23 ottobre 1951.
Prima adunanza dei creditori: 23 novembre 1951, alle ore 14.30, nella sala delle adunanze dell'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.
Termine per le insinuazioni: 14 dicembre 1951.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (2796)

Failli: Gogniat Jean-Marie, de Joseph, de Lajoux (Berne), ci-devant bureau d'affaires et de représentations, à Fribourg.
La liquidation ouverte le 22 octobre 1951 a été suspendue le 9 novembre 1951, ensuite de constatation de défaut d'actif.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 novembre 1951 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de 350 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2799)

Neuauflegung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Amsler Arthur, Kaufmann, Seefeldstrasse 259, Zürich 8, liegt der bezüglich Forderungs- und Pfandrechtsansprüchen abgeänderte, bzw. ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Feldeggstrasse 49) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes in bezug auf die nachträglich zugelassenen Ansprüche sind innert 10 Tagen, von dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 267 vom 14. November 1951 an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (2804)

Gemeinschuldner: Zoller Wilhelm, Schokoladen- und Konfiseriefabrik, Maschinenbau, Mörschwil.
Der Kollokationsplan im vorbezeichneten Konkurs wird infolge nachträglicher Anmeldung einer Prozesskostenforderung nach Art. 260 SchKG neu aufgelegt.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. November 1951.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Leventina, Faido* (2800)

Avviso di deposito della graduatoria e convocazione della seconda assemblea dei creditori

Liquidazione No 1/1951

Fallita: Frei J. e Co., segheria e commercio di legnami, Bodio.
Seconda assemblea dei creditori: 6 dicembre 1951, alle ore 14.30, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti, Faido.
Deposito della graduatoria: dal giorno 15 novembre 1951 e per 10 giorni. La graduatoria diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni.

Rivocazione del fallimento

(L. E. F. 195, 196, 317.)

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (2797)

Il fallimento No 1/1950 aperto in data 14 marzo 1950 in odio di Origgi Giovanni, macelleria, Muralto, è stato, a seguito di concordato omologato con decreto 2 ottobre 1951, revocato ed il fallito reintegrato nella libera disposizione dei suoi beni.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Männedorf* (2809)

Schuldner: Roffler-Gartmann Jakob, Zimmermeister, Oetwil am See, früher Bäretswil (Zürich).
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Meilen: 1. November 1951.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Dr. Eugen Isler, Stettbachstrasse 4, Zollikon (Zürich).
Eingabefrist: bis 4. Dezember 1951. Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. November 1951, unter Bezeichnung allfälliger Pfand und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, 1. Februar 1952, nachmittags 14.30 Uhr, im Gasthof «Sternen», Oetwil am See.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau von Rechtsanwalt Dr. F. Fuchs, Löwenstrasse 11, Zürich.
NB. Dem Schuldner wird die Fortführung seines Geschäftsbetriebes gestattet. Er wird hierin den Weisungen des Sachwalters unterstellt, gegen dessen Verfügungen er bei der Nachlassbehörde Beschwerde führen kann.
Dem Schuldner wird verboten, Liegenschaften zu veräussern oder zu belasten, unentgeltliche Zuwendungen zu machen und Bürgschaften und Wechselverpflichtungen einzugehen. Er hat grundsätzlich den Barverkehr einzuführen und darf die Passivseite der Bilanz nicht durch Kreditbeanspruchung ansteigen lassen.
Nur mit Zustimmung des Sachwalters sind ihm sonstige, über die normale Verwaltung hinausgehende Verfügungen und Verpflichtungen gestattet. Das Fehlen der Zustimmung des Sachwalters bewirkt Nichtigkeit der betreffenden Rechtsgeschäfte.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Arbon* (2801)

Schuldnerin: Firma Pflug Joh. & Co., mechanische Schlosserei, in Horn.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Arbon: 6. November 1951.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
Sachwalter: W. Zingg, Friedensrichter, Arbon.

Eingabefrist: bis spätestens 8. Dezember 1951. Die Gläubiger der Firma Pflug & Co. werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter schriftlich einzureichen.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Januar 1952, 14 Uhr, im Stadthaus Arbon, Zimmer Nr. 27.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.
NB. Die Aufrechnung der Zinsen in den Forderungseingaben hat separat zu erfolgen, und zwar nur bis zum 6. November 1951.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (2805)

Zweite Gläubigerversammlung und Aktenauflage

Schuldner: Stocker Josef, Buchhandlung, Kapellgasse 5, Luzern.
Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten II von Luzern-Stadt vom 16. Oktober 1951 ist dem Nachlaßschuldner die unterm 18. Juli 1951 bewilligte Nachlaßstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis und mit 18. Januar 1952, verlängert worden.
Zweite Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Dezember 1951, um 14.30 Uhr, im Hotel «Rütli», Luzern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.
Forderungsanmeldungen: bereits eingereichte Forderungen gelten als angemeldet.

Luzern, den 2. November 1951.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
lic. oec. Walter J. Rüttimann,
Waldstätterstrasse 31, Luzern.

Kt. Basel-Landschaft *Obergericht, Liestal* (2810)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 9. November 1951 die dem Hagen-Lutz Eduard, Restaurant «Hofmatt» in Münchenstein, unterm 6. Juli 1951 bewilligte Nachlaßstundung von vier Monaten bis 6. Januar 1952 erstreckt.

Liestal, den 13. November 1951. Obergerichtskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Schaffhausen *Kantonsgericht Schaffhausen* (2806)

Schuldner: Philippin Louis, Baugeschäft, Stein am Rhein.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 24. November 1951, 8 Uhr, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, Schaffhausen.

Schaffhausen, den 11. November 1951.

Kanzlei des Kantonsgerichtes.

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (2802)

La pretura di Mendrisio avverte di aver fissato l'udienza per la discussione del concordato

Ghelfi Salvatore, Ing., Termotecnica Ceresio,

in Riva S. Vitale (chiesta con istanza 8 novembre 1951 dal commissario del concordato, avv. Carlo Dones, in Mendrisio) per il giorno di martedi 11 dicembre 1951, alle ore 8.30.

Mendrisio, 9 novembre 1951.

Per la pretura dl Mendrisio:
Dr Edy Bernasconi, segretario-assessore.

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (2803)

La pretura di Mendrlsio avverte di aver fissato la prosecuzione della udienza per la discussione del concordato Vassalli Michele, di Davide, in Riva S. Vitale (chiesta con istanza 10/28 agosto 1951 dal commissario del concordato, avv. Giacomo Catenazzi, ufficiale d'esecuzioni, in Mendrisio), per il giorno di venerdì, 7 dicembre 1951, alle ore 9.30.

Mendrisio, 9 novembre 1951.

Per la pretura dl Mendrisio:
Dr Edy Bernasconi, segretario-assessore.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (2807)

Schuldner: Jung Jean-Charles, Fourrures, Silbergasse 6, Biel.
Datum der Bestätigung: 31. Oktober 1951.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 12. November 1951.

Der Gerichtspräsident I
als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Matter.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (2808)

Die Firma Berger Hans & Co. i. Liq., Zollikofen, hat ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der verantwortlichen Organe und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 5. Dezember 1951, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern. Die Gesuchstellerin hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger der Firma Hans Berger & Co. i. Liq. können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlaßstundung bis zum 4. Dezember 1951 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 12. November 1951. Der Nachlassrichter: Troesch.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

10. November 1951.
Forster, Sport, in Zürich (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1936, Seite 1422), Sportgeschäft. Die Firma wird abgeändert auf **Germaine Forster, Sport.** (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 3. August 1951.)

10. November 1951.
Herbert Stalder, Goldschmied, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Herbert Stalder, von Marbach (Luzern), in Zürich 3. Bijouterie, Handel mit Gold- und Silberwaren. Badenerstrasse 66.

10. November 1951. Glas usw.
J. Raufeisen & Cie., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 189), Glashandel en gros und en détail usw., infolge Konkurses aufgelöste Kollektivgesellschaft. Mit Verfügung vom 1. November 1951 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich den Konkurs widerrufen. Infolgedessen wird der frühere Eintrag wiederhergestellt.

10. November 1951. Bäckerei usw.
Emil Schwegler, in Fällanden (SHAB. Nr. 69 vom 15. März 1921, Seite 529), Bäckerei und Mehlhandlung. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31. Juli 1951.)

10. November 1951. Bedarfsartikel für Haushalt und Gewerbe usw.
J. Meier-Zollinger, in Zürich (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1945, Seite 1086), Bedarfsartikel für Haushalt und Gewerbe usw. Ueber den Nachlass des verstorbenen Inhabers dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkonkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. September 1951 die konkursamtliche Nachlassliquidation angeordnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

10. November 1951. Raucherutensilien.
Emil Grabherr & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 762), Raucherutensilien. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Oktober 1951 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

10. November 1951. Metalle usw.
Feralumin A.-G. in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1950, Seite 2287), Metalle usw., in Konkurs. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. November 1951 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

12. November 1951. Metzgerei.
Alois Flückiger, in Langenthal, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1930, Seite 2396). Der Gerichtspräsident von Aarwangen hat durch Urteil vom 12. November 1951 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Bureau Bern

9. November 1951. Waren aller Art.
Ed. Siegenthaler, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, in Konkurs (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1950, Seite 2198). Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

9. November 1951. Trikotwaren.
Bertha Stämpfli, in Bern, Vertrieb von Trikotwaren (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1949, Seite 2182). Die Firma wird abgeändert in **Bertha Ullmann-Stämpfli.** Neues Geschäftsdomizil: Mülinenstrasse 37.

9. November 1951. Stellenvermittlung.
Irene Gehring, in Bern, Stellenvermittlung (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 971). Neues Geschäftsdomizil: Steinerstrasse 31.

9. November 1951.
O. Schwab, Apotheke Kirchenfeld, in Bern (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1934, Seite 686). Einzelprokura wird erteilt an Rudolf Schwab, von Bern (B. G.), in Bern.

9. November 1951. Lederwaren, Textilien.
K. Kurmann, in Bern, Vertrieb von Lederwaren und Textilien (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1950, Seite 2222). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. November 1951. Käse, Nahrungsmittel.
Otto Leiser, in Bern, Käse en gros sowie Vertrieb von Nahrungsmitteln (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1947, Seite 3014). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. November 1951. Präzisionswerkzeuge.
André Salquin, in Bern, Vertretungen und Verkauf schwedischer Präzisionswerkzeuge (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1949, Seite 3162). Neues Geschäftsdomizil: Elfenauweg 75.

Bureau Biel

Rectification.
Norba S. à r. l., à Bienne, achat, vente et pose de fenêtres, etc. (FOSC. du 12 juillet 1949, N° 160, page 1845). L'associé Fritz Zimmermann est originaire de Mühledorf (Soleure).

10. November 1951.
Béguin frères, horlogerie et pendulerie, in Biel. Paul Béguin und Jean Pierre Béguin, beide von Rochefort (Neuenburg), in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1951 begonnen hat. Gross- und Kleinuhrenreparaturen. Bahnhofstrasse 48.

Bureau de La Neuveville

12 novembre 1951. Vins.
Adamir Perdrizat, à La Neuveville, achat et vente de vin (FOSC. du 13 mai 1948, N° 110, page 1338). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Trachselwald

7. November 1951. Käse.
Hirsbrunner & Cie A.G., in Sumiswald, Handel mit Käse und Käseexport (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1945, Seite 1798). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Februar 1951 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000, bisher in 10 Namenaktien zu Fr. 5000 zerlegt, wurde neu in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Das Verwaltungsratsmitglied Hugo Stettler ist am 28. Mai 1950 gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Elsbeth Merian-Stettler, von Aarburg und Basel, Ehefrau des Paul, in Muri bei Bern; Margrit Stettler, von Eggiwil, in Sumiswald; Paul Merian, von Aarburg und Basel, in Muri bei Bern, und Fritz Hofer, von Langnau i. E., in Sumiswald. Paul Merian wurde zum Präsi-

denten des Verwaltungsrates und Fritz Hofer zum Vizepräsidenten und zugleich Sekretär ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Prokura des letzteren ist erloschen.

Bureau Wangen a. d. A.

Berichtigung.

Radio Kocher & Co., in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1951, Seite 2452). Neuer Wohnsitz des Prokuristen (nicht des Kommanditärs) Walter Koeher jun. ist Herzogenbuchsee.

12. November 1951. Käse, Obst.

Paul Egli, in Juchten, Gemeinde Seeberg. Inhaber der Firma ist Paul Egli, von Schangnau, in Juchten, Gemeinde Seeberg. Handel mit Käse und Obst.

12. November 1951. Wolle, Wollwaren usw.

Altenburger-Baur Willy, bisher in Wangen a. d. A., Wolle und Wollwarenvertrieb, Hand- und Maschinenstrickerei (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1949, Seite 1578). Die Firma hat den Sitz nach Oberbipp verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

10. November 1951. Velos, Oele, Fette, landwirtschaftliche Maschinen, Verzinkerei usw.

Niklaus Eigensatz, in Reiden, Handel mit Velos, Reparaturen, Zubehör und Ersatzteilen, Oelen und Fetten, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Sandstrahlen und Metallisieren (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1949, Seite 116). Als weitere Geschäftsnatur wird angegeben: Verzinkerei.

10. November 1951. Gasthof.

J. Graber, in Sursee, Gasthaus Weinhof oder Storchen (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1942, Seite 134). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. November 1951. Gasthof.

Frau Graber-Affentranger, in Sursee. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Katharina Graber geborene Affentranger, von Grossdietwil, in Sursee. Gasthaus Weinhof oder Storchen.

10. November 1951. Baubeschläge usw.

Vogel & Cie., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Baubeschläge usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2634). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Henry Vogel wohnt nun in Einsiedeln.

12. November 1951. Radios usw.

Hans Lay-Bryner, in Luzern, Radios usw. (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1934, Seite 1086). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind per 1. September 1951 übergegangen an die neue Firma «Lay-Bryner», in Luzern.

12. November 1951. Radio, Musikplatten, Ersatzteile usw.

Lay-Bryner, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Emma Lay-Bryner, von Zug, in Luzern, welche auf den 1. September 1951 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Lay-Bryner», in Luzern, übernommen hat. Handel mit Radios, Fernsehapparaten, Tonaufnahmegeräten, Musikplatten, Radiozubehör und Ersatzteile. Hirschmattstrasse 8.

12. November 1951. Werkstattzubehör.

F. Wegmann, in Kriens, Werkstattzubehör (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1944, Seite 176). Diese Firma wird infolge nicht Vorliegens der Eintragspflicht und auf eigenes Begehren gestrichen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

8. November 1951.

Photohaus Kuster, in Engelberg, Photogeschäft (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1949, Seite 1811). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horgen (Zürich) (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1951, Seite 2718) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

12. November 1951. Schreinerei.

Rud. König, in Galmiz. Inhaber der Firma ist Rudolf König, Rudolfs sel., von Deisswil (Bern), in Galmiz. Bau- und Möbelschreinerei. Beim Bahnhof.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

12. November 1951. Metzgerei.

Karl Jenni, in Welschenrohr, Metzgerei (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1950, Seite 1141). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. November 1951.

Imperial Chemical Industries (Export) Limited, Manchester, Filiale Basel, in Basel, Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1950, Seite 2879). Aus dem Verwaltungsrat ist Harold York Irwine ausgeschieden. Neu wurden gewählt: Alec Edward James Gawler, in Twickenham, Middlesex; Michael Godfrey Tate, in London; Norman Davidson Harris, in Calcutta, und Patrick Robert Sandars, in Oxted, Surrey; alle britische Staatsangehörige. Der Verwaltungsrat Georges Andrew Richmond wohnt nun in Highlegh, Cheshire; der Verwaltungsrat Basil Robertson Goodfellow wohnt nun in Esher, Surrey.

8. November 1951. Technisches Bureau.

Georg Endress, in Basel, technisches Bureau usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1948, Seite 66). Prokura wurde erteilt an Charlotte Endress-Förster, in Basel, und Georg Herbert Endress, in Birsfelden, beide von Schaffhausen. Sie zeichnen zu zweien.

8. November 1951. Immobilien.

Aktiengesellschaft zum weissen Stab, in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 248 vom 21. Oktober 1944, Seite 2335). Aus dem Verwaltungsrat ist Eugen Berli-Rosenstock ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Henri Schneider-Meyer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

8. November 1951. Damen-Maßschneiderei.

Lämmlin, Couture, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alwin Lämmlin-Oulevey, von Basel, in Binningen. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Lämmlin-Dietliker, von und in Basel. Damen-Maßschneiderei. Barfüsserplatz 6.

8. November 1951. Kurz- und Spielwaren usw.

Riva & Kunzmann A.G., in Basel, Handel mit Kurz- und Spielwaren en gros (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1950, Seite 4). In der Generalversammlung vom 1. November 1951 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wurde durch Ausgabe von 300 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 300 000 durch Verrechnung.

8. November 1951. Automobilzubehör.

C. Weckerle & Cie Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Automobilzubehör usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947, Seite 3199). Aus dem Verwaltungsrat ist Rudolf Vest-Greppin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

8. November 1951.

Gesellschaft für Propaganda und Verkehr A.G. (Sales Promotion and Trade Company Ltd.) (Sales Promotion and Trade Company Inc.) (Société Propagande et Développement Commercial S.A.) (Società Propaganda e Sviluppo Commerciale S.A.) (Sociedad Propaganda y Desarrollo Comercial S.A.), in Basel, Absatzförderung und Marktforschung für Handels- und Industrieprodukte usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1946, Seite 1851). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Eduard Wackernagel ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der einzige Verwaltungsrat Ernst Thommen ist nicht mehr Delegierter. Er führt nun Einzelunterschrift. Die Prokura des Dr. Hans Krüsi ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Harry Thommen, Max Ehinger, beide von Basel, und Rudolf Bracher, von Madiswil und Burgdorf, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

8. November 1951. Wirtschaft.

William Staider, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1516). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. November 1951. Wirtschaft.

C. Hagius, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Clara Ida Hagius-Bartocha, von Rüegsau, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Bruderholzstrasse 76.

9. November 1951.

Bomac Buchbindereimaschinen-Vertriebs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1950, Seite 219). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Oktober 1951 hat sich die Gesellschaft aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

9. November 1951. Autotransporte usw.

Gottfr. Degen, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1948, Seite 1011). Der Inhaber Albert Gottfried Degen lebt mit seiner Ehefrau Hermine geborene Müller in Gütertrennung.

9. November 1951. Wirtschaft.

W. Launer, in Basel (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1949, Seite 431). Die Einzelfirma hat ihren Sitz nach Flüh, Gemeinde Hofstetten (Basel-Landschaft), verlegt (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1951, Seite 2768) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

9. November 1951. Lastwagentransporte.

Mejor S.A., in Basel, Lastwagentransporte usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1950, Seite 2199). Neues Domizil: Nauenstrasse 55.

9. November 1951. Wirtschaft.

Karl Etter Wwe, in Riehen, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3408). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. November 1951.

Cedern A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2472). In der Generalversammlung vom 8. November 1951 wurden die Statuten geändert. Die Firma heisst nun: **Gebr. Voelkle A.G. Autoservice und Pneuhaus.** Sie bezweckt nun den Betrieb einer Autogarage und eines Pneuhauses, ferner den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie die Beteiligung an nach kaufmännischer Art geführten Betrieben. Aus dem Verwaltungsrat ist Arnold Voegelin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Emil Voelkle, er sowie das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Voelkle führen nun Einzelunterschrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

9. November 1951. Bäckerei, Konditorei.

W. Hug, in Löhningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Hug-Schaffner, von Ramsen, in Löhningen. Bäckerei und Konditorei. Hauptstrasse 17.

12. November 1951. Bäckerei, Konditorei.

Hans Kapp, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Kapp-Bosshart, von Basel, in Neuhausen am Rheinfall. Bäckerei und Konditorei. Zelgstrasse 15.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

10. November 1951.

H. Schlittler & Sohn, Gartenbau, in Herisau, Kollektivgesellschaft, bisher Betrieb eines Unternehmens für Gartenbau (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 413). Als Natur des Geschäftes wird nun verzeigt: Gartenbaugeschäft, Handelsgärtnerei und Vertrieb von Schutzmarken für Gärtner und Floristen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. November 1951. Gewebe usw.

Fritz Meyer & Co. vorm. Bodenmann & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Feingeweben und Allovers, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1948, Seite 1095). Die Kommanditärin Rosa Kästner-Schweizer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 1000 sowie ihre Kollektivunterschrift sind erloschen. Die Kommanditärin Madeleine Meyer-Büchi führt nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3.

9. November 1951.

Hafina Handels- & Finanzierungs A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2336). Neues Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3.

9. November 1951.

Intersped A.-G. für internationale Transporte, in Buchs, Durchführung von internationalen Transporten aller Art und der damit verbundenen Geschäfte (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1949, Seite 2521). Dr. Paul Schwill, Präsident, und Paul Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt der bisherige Geschäftsleiter Ulrich Bernegger sen. Er führt Einzelunterschrift wie bis anhin.

9. November 1951. Käserei, Schweinemästerei.

Oskar Isenegger, in Krümmenswil, Gemeinde Nesslau. Inhaber der Firma ist Oskar Isenegger, von Littau (Luzern), in Krümmenswil, Gemeinde Nesslau. Käserei mit Schweinemästerei. Krümmenswil, Postkreis Krummenau.

10. November 1951. Betten.
Flaigg & Elmer, in St. Gallen, Bettengeschäft (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1929, Seite 652). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Flaigg & Elmer, Inhaberin: Ida Flaigg», in St. Gallen, erloschen.

10. November 1951. Betten.
Flaigg & Elmer, Inhaberin: Ida Flaigg, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Ida Flaigg, von Zürich, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Flaigg & Elmer», in St. Gallen. Bettengeschäft. St.-Magnihalden 9.

10. November 1951. Wolle, Wollsachen usw.
L. Waldburger, in Mogelsberg. Inhaberin der Firma ist Louise Waldburger, von Teufen (Appenzell Ausserrhoden), in Mogelsberg. Handel mit Wolle und Wollsachen sowie mit Artikeln verschiedener Art. Luegisland.

10. November 1951. Viehhandel, Wirtschaft.
Wilhelm Gschwend, in Rorschacherberg, Viehhandel und Wirtschaft «Zur Seerose» (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1929, Seite 888). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. November 1951. Metzgerei, Wirtschaft.
Anton Singer z. Ochsen, in Grabs, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1938, Seite 2551). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. November 1951. Möbel, Teppiche, Vorhänge usw.
Schrämli & Hangartner, in St. Gallen, Handel mit Möbeln und verwandten Gütern (Teppiche, Vorhänge usw.) (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1951, Seite 2371), Kollektivgesellschaft. Neue Geschäftsdomizile: Verkaufslokal und Polsterwerkstätte: Linsebühlstrasse 13. Lagerräume: Harfenbergstrasse 4—6.

10. November 1951.
Jak. Maute, Schlosserei, in Gossau Inhaber der Firma ist Jakob Maute, von Deutschland, in Gossau (St. Gallen). Schlosserei und Kunstgewerbe. Flawilerstrasse 1873.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. November 1951.
Colemberg & Co. Strickstube, in Chur (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1708). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Colemberg & Co. Strickstube und Leinenhaus» in Chur.

10. November 1951.
Colemberg & Co. Strickstube und Leinenhaus, in Chur. Unter dieser Firma haben Kaspar Colemberg als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Aldo Colemberg als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 500, die in bar geleistet wurde, beide von Lumbrein, in Chur, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde, eine Kommanditgesellschaft gegründet, welche am 1. September 1951 ihren Anfang nahm. Der Kommanditär Aldo Colemberg ist minderjährig und wird vertreten durch den Beistand Hans Marschall, von und in Chur. Zur Vertretung der Firma ist nur der unbeschränkt haftende Gesellschafter Kaspar Colemberg befugt. Diese Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Colemberg & Co. Strickstube», in Chur. Spezialgeschäft für Strickwolle aller Art, Kinderkleider und Wäsche. Geschäftslokal: Obere Gasse 44 und Ottostrasse 30.

10. November 1951. Konditorei, Restaurant.
Schneider's G.m.b.H., in Davos-Platz, Konditorei und Restaurant (SHAB. Nr. 247 vom 20. Oktober 1944, Seite 2326). Olga Schneider-Christen ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen und ihr Stammanteil von Fr. 6000 ist auf den Gesellschafter Hans Schneider senior übergegangen, wodurch seine Stammeinlage von Fr. 16 000 auf Fr. 22 000 erhöht wurde. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. November 1951 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

10. November 1951.
Compagnia Tessile Società Anonima (Compagnie Textile S. A.), in Coira (FUSC. del 7 novembre 1946, N° 261, pagina 3256). In sostituzione del defunto Arnoldo Frey fu nominato un nuovo membro del consiglio di amministrazione nella persona di Luigi Pesciolini fu Luigi, da ed in Lugano. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente.

10. November 1951. Vertretungen.
Jon Chasper Huder, in Tschierv. Inhaber dieser Firma ist Jon Chasper Huder, von und in Tschierv. Vertretungen aller Art.

12. November 1951.
Wasch-Salon Chur A.-G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. November 1951 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Waschen, Trocknen, Glätten und Instandstellen von Wäsche aller Art, Besorgung aller Aufträge für chemische Reinigung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000 und ist eingeteilt in 51 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 45 000 einbezahlt. Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus einem Mitglied, nämlich Luzi Jenny, von und in Chur. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 7 (Bureau F. Geiger).

Aargau — Argovie — Argovia

12. November 1951.
Darlehenskasse Gipf-Oberfrick, in Gipf-Oberfrick, Genossenschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1948, Seite 1601). Josef August Rickenbach, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt Hermann Schmid, von und in Gipf-Oberfrick. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

12. November 1951. Baugeschäft.
Agosti Emil, in Möhlin, Baugeschäft (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1950, Seite 863). Die Firma erteilt Einzelprokura an Anna Agosti-Weber, von Cureggia (Tessin), in Möhlin (Ehefrau des Firmainhabers).

12. November 1951.
Dampfsäge Safenwil A.-G., in Safenwil, Kisten- und Kübelfabrik sowie Hobelwerk (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1941, Seite 2324). Ernst Stalder-Widmer, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, heisst nunmehr Ernst Stalder-Marti.

12. November 1951.
W. Lüthy Photohaus Bremgarten, in Bremgarten. Inhaber dieser Firma ist Walter Lüthy, von und in Bremgarten (Aargau). Verkauf von Photoapparaten und Photoartikeln. Bahnhofstrasse 336.

12. November 1951.
W. Häuptli Radio- & Elektroartikel Unter-Erlinsbach (Aarg.), in Erlinsbach (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1950, Seite 2027). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven (unter Ausschluss der Liegenschaft), gehen über an die Kollektivgesellschaft «Perfekta-Radio-Verkauf W. Häuptli & Co.», in Erlinsbach.

12. November 1951.
Perfekta-Radio-Verkauf W. Häuptli & Co., in Erlinsbach. Unter dieser Firma sind Walter Häuptli und dessen Ehefrau Ingeborg Häuptli, beide von Biberstein, in Erlinsbach (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1951 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven (unter Ausschluss der Liegenschaft) der bisherigen Einzelfirma «W. Häuptli Radio- & Elektroartikel Unter-Erlinsbach (Aarg.)», in Erlinsbach. Fabrikation und Vertrieb von Radio- und Elektroartikeln sowie von Spielzeugen, Radio-Import. Untererlinsbach, Neudorf 316.

12. November 1951. Metzgerei, Viehhandel.
Walter Berweger, in Böttstein, Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1937, Seite 2268). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

12. November 1951. Schürzen usw.
K. Fischer, in Aristau, Schürzenfabrikation und Handel mit Textilwaren, Bürstenwaren, Papeteriewaren sowie ehemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 192). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horw (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1951, Seite 2767) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

12. November 1951.
Blumenfabrik Sarmenstorf A.-G., in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1947, Seite 2229). Max Baur, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Georges Baur. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

12. November 1951.
Metallwarenfabrik Sarmenstorf A.-G., in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1950, Seite 2007). Georges Baur, Präsident, und Baptist Abt, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Max Baur. Er führt nun Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich: Nadelband 367.

12. November 1951. Weine, Spirituosen.
Walter Bohrer, vorm. Rob. Bohrer-Preisig, in Rheinfelden, Wein und Spirituosen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1927, Seite 2051). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. November 1951. Weine, Spirituosen.
Frau Anna Borer-Kaiser, vorm. Walter Borer, in Rheinfelden. Inhaberin dieser Firma ist Anna Borer-Kaiser, von Kleinlützel, in Rheinfelden. Handel mit Wein und Spirituosen. Marktgasse 99.

12. November 1951. Käserei.
Mollet, in Besenbüren, Käserei (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1945, Seite 2661). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

12. November 1951. Heizungs- und Lüftungsanlagen usw.
Küng A.-G., Wettingen, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 5. November 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Heizungs- und Lüftungsanlagen, die Ausführung von sanitären Installationen sowie den Handel mit allen einschlägigen Apparaten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Werner Küng, von Gebenstorf, in Turgi. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Albisstrasse 27.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

10. November 1951. Spirituosen, Mineralwasser, Wirtschaft.
Hans Christen, in Güttingen, Spirituosen- und Mineralwasserhandel (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1950, Seite 2983). Die Geschäftsnatur umfasst nun auch den Betrieb der Wirtschaft «Zum Löwen».

10. November 1951. Landesprodukte.
Alwin Rozza, in Landschlacht, Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1950, Seite 2947). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. November 1951. Spenglerei usw.
A. Bollenmiller, in Frauenfeld, Spenglerei und Installationen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1945, Seite 2891). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. November 1951. Textilwaren.
Stegmaier-Armbruster, in Neukirch-Egnach (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1935, Seite 2707). Die Strick- und Wirkwarenfabrikation wurde aufgegeben. Jetzige Geschäftsnatur ist Handel mit Textilwaren. Die Prokura von Josefine Stegmaier-Armbruster ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

10 novembre 1951.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago, società anonima (FUSC. del 10 ottobre 1950, N° 237, pagina 2588). Guido Petrolini ha cessato per dimissioni d'essere presidente e membro del consiglio di amministrazione. Il suo diritto di firma è estinto. A nuovo membro è stato nominato Sergio Petrolini di Guido, da Brissago, in Lugano. Quale presidente è nominato Francesco Rusca, già vicepresidente; a vicepresidente Attilio Zanolini, da Linescio, in Muralto; a segretario Giuseppe Bonzanigo, da Bellinzona, in Milano, già membri. Vincola, la società, come pel passato, la firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione, della direzione o dei procuratori.

Ufficio di Lugano

10 novembre 1951. Immobili.
Gundag A.G. (S.A.Gundag), precedentemente a Basilea (FUSC. del 5 aprile 1939, N° 80, pagina 701). Con verbale autentico della propria assemblea generale del 3 novembre 1951, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Vico-Morcote. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo la compra, la vendita e l'amministrazione di immobili e la trattazione di tutti gli affari inerenti allo scopo sociale. La società può partecipare ad altre aziende, particolarmente a quelle relative al ramo alberghiero e gerirne in proprio. Gli statuti originali portano la data del 25 ottobre 1933 con modificazioni del 23 marzo 1939. Il capitale sociale è di 50 000 fr. dei quali sono stati versati 21 000 fr., diviso in 100 azioni nominative da 500 fr. cadauna. L'assemblea generale è convocata con invito personale. Le pubblica-

zioni sociali sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente da 1 solo che è Alfredo Hatz fu Alfredo, da Coira, in Vico-Morcote, con firma individuale. La firma di dr. Hemann Ritzmann, già amministratore unico, è estinta. Villa Preabella c/o amministratore unico.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

9 novembre 1951. Hôtel.
A. Fazan-Hirschi, à Apples, hôtelier (FOSC. N° 297 du 28 juillet 1903). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

12 novembre 1951. Hôtel.
Max Burnier, à Bière, exploitation de l'Hôtel du Jura (FOSC. du 13 décembre 1949, N° 292, page 3240). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Cossonay

9 novembre 1951.
Tannerie de La Sarraz S. A., à La Sarraz (FOSC. du 20 novembre 1950, N° 246, page 2683). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Maurice Barraud, président (déjà inscrit); Henri Richard, vice-président-secrétaire (déjà inscrit); Edouard Scholten (déjà inscrit); Gabriel Huguenin, de la Sarraz et du Locle, à Lausanne, et Marcel Chabloz, de Vaugondry, à La Sarraz. Les administrateurs Pascal Henry et Henri Chabloz, décédés, sont radiés. La société demeure engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

12 novembre 1951.
Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, à Cossonay (FOSC. du 25 septembre 1951, N° 224, page 2383). L'assemblée générale ordinaire du 20 septembre 1951 a nommé deux nouveaux administrateurs: Fritz Schnorf, de Uetikon, à Meilen (Zurich), et Emmanuel Faillettaz, de l'Isle et Cuarnens, à Lausanne. Les nouveaux administrateurs engageront la société par leur signature collective à deux, avec un autre administrateur, un directeur ou un fondé de pouvoir.

Bureau de Cully

12 novembre 1951.
Minoterie coopérative du Léman, à Rivaz (FOSC. du 2 septembre 1947, N° 204). Le comité est composé de 9 à 12 membres. Charles-Ulysse Perret est président (déjà inscrit); Max Sax, vice-président (déjà inscrit); Alexandre Golay, du Chenit, à Rivaz, directeur et secrétaire pris hors conseil (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire.

12 novembre 1951. Maçonnerie.
Pierre Conne, à Chexbres, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 29 juin 1946, N° 149). Par décision du 8 octobre 1951, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la faillite du titulaire.

Bureau de Lausanne

9 novembre 1951.
W. Geiser & Co, papiers en gros, enveloppes, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er novembre 1951. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Willy Geiser, de Langenthal, à Genève, séparé de biens de Gertrude née Lehmann, de Langenthal, à Genève, qui est associée commanditaire avec une commandite de 10 000 fr. Commerce de papiers en gros et d'enveloppes. Avenue du Théâtre 8bis.

12 novembre 1951. Vernis pour meubles, articles de nettoyage, etc.
Etablissement «Lorita» G. L. Bridel, à Lausanne, commerce et fabrication de vernis pour meubles et d'articles de nettoyage, etc. (FOSC. du 15 juin 1951, page 1461). La raison commerciale est modifiée en celle de: **Etablissement Redior, G. L. Bridel.**

12 novembre 1951. Gestion de valeurs, etc.
Taki S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 novembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la vente et la gestion de toutes valeurs, biens et droits de toutes espèces pour son propre compte et pour le compte de tiers. Elle pourra faire toutes opérations se rapportant à l'objet ci-dessus, à l'exclusion des opérations réservées aux personnes physiques et morales soumises à la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Edouard Dahinden, de Schüpfheim (Lucerne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: boulevard de Grancy 3 (chez l'administrateur).

12 novembre 1951.
Librairie Marguerat S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 novembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de librairie, papeterie et éditions, ainsi que toutes opérations se rattachant à l'industrie du livre, à l'imprimerie et à la papeterie en général. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital est de 150 000 fr., divisé en 150 actions, au porteur, de 1000 fr., dont 40 entièrement libérées et 110 libérées à raison de 60%. Le capital est libéré à concurrence de 106 000 fr., dont 40 000 fr. en espèces et 66 000 fr. en apports. Jean Marguerat fait apport à la société, suivant inventaires au 1er novembre 1951, de marchandises diverses, soit toile pour reliure et volumes divers, ainsi que mobilier et agencement, estimés au total 66 000 fr. Ces apports sont acceptés pour ce prix et payés par remise de 110 actions, au porteur, de 1000 fr., libérées de 60%. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par insertion dans cet organe ou par avis personnels si tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Jean Marguerat, de Lutry et Riex, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Marcel Othenin-Girard dit Marcel Girard, du Locle, à Lausanne, est nommé fondé de pouvoirs avec signature individuelle. Bureau: place St-François 2 (dans les locaux de la société).

12 novembre 1951. Machines.
J. Bobst & fils S. A., à Prilly, fabrication de machines (FOSC. du 25 février 1949, page 544). Procuration est conférée à Paul Favrat, de Lausanne et Epalinges, à Prilly, et Willy Pauli, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne. Ils signent collectivement à deux entre eux ou avec une autre personne déjà inscrite.

12 novembre 1951. Articles de décoration.
F. Ronsperger, à Lausanne, exportation, importation de produits techniques, chimiques, etc. (FOSC. du 29 juin 1948, page 1829). Le titulaire inscrit comme genre de commerce actuel: Fabrication et commerce d'articles de décoration.

12 novembre 1951. Immeubles.
La Ceriseraie S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 9 novembre 1948, page 3040). La signature de l'administrateur Paul Cordey, démissionnaire, est radiée. Mario Bossi fu Giulio, de et à Lugano, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: place du Grand-Saint-Jean 1 (chez Paul Cordey).

12 novembre 1951.
Editions du Bibliophile S. A., à Lausanne (FOSC. du 28 janvier 1938, page 220). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 1er octobre 1951, la société a revisé ses statuts. Les faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

12 novembre 1951. Participations.
Verkehrs-Aktiengesellschaft, à Lausanne, participations, société anonyme (FOSC. du 16 mars 1950, page 712). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 octobre 1951, la société a revisé ses statuts. Les faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

Bureau de Nyon

12 novembre 1951. Café-restaurant.
Hélène Keller, à Duillier. Le chef de la maison est Hélène Keller née Miéville, de Schlosswil (Berne), à Duillier, épouse dûment autorisée de Alfred Keller, à Duillier. Exploitation d'un café-restaurant, dit Auberge communale.

Bureau d'Orbe

12 novembre 1951.
Société des Auto-Transports de la Vallée de l'Orbe, A. V. O., à Ballaigues, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1951, N° 255, page 2705). Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1951, cette société a modifié ses statuts. La société a pour objet l'exploitation d'un service de transports automobiles de personnes et de choses. A cet effet, elle assume des participations à toutes entreprises semblables ou similaires. Elle peut s'occuper de tous travaux de génie civil, s'intéresser financièrement à toutes entreprises analogues, acquérir tous immeubles ou droits immobiliers.

Bureau de Payerne

8 novembre 1951. Graines, etc.
Ernest Siegenthaler, à Payerne, graines, farines, etc. (FOSC. du 10 avril 1951, page 865). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris dès le 1er mai 1951 par la société en nom collectif «Hoirs d'Ernest Siegenthaler», à Payerne.

8 novembre 1951. Graines, farines, transports, etc.
Hoirs d'Ernest Siegenthaler, à Payerne. Jeanne Siegenthaler-Peter, veuve d'Ernest, et ses deux enfants, André Siegenthaler et Edith Siegenthaler, les trois de Schangnau (Berne), à Payerne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1951 et a repris dès cette date l'actif et le passif de la raison «Ernest Siegenthaler», à Payerne, radiée. La société a pour but le commerce en gros, mi-gros et au détail de graines, farines, tourteaux, engrais chimiques, graines fourragères et potagères, le transport de choses, l'achat et la vente d'immeubles, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles se rattachant au but social. Hans Küng, de Hochdorf (Lucerne), à Payerne, a été nommé fondé de procuration. La société est engagée par la signature individuelle de Jeanne Siegenthaler-Peter, par la signature collective à deux d'André Siegenthaler avec sa sœur Edith Siegenthaler, ou avec le fondé de procuration Hans Küng.

12 novembre 1951.
Grande charcuterie Payernoise, à Payerne, société anonyme (FOSC. du 2 juin 1949, page 1485). Léon Savary ne fait plus partie du conseil d'administration.

Bureau de Vevey

12 novembre 1951. Photographies, tabacs, papeterie, etc.
Arnold Konrad, à Glion, commune de Planches-Montreux; photographies, tabacs, cigares, papeterie (FOSC. du 7 juin 1934, N° 130). Par décision du 26 octobre 1951, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

12 novembre 1951. Menuiserie, ébénisterie.
Albert Held & Cie Société Anonyme, à Montreux-Le Châtelard, entreprise de menuiserie et ébénisterie (FOSC. du 27 décembre 1947, N° 302). Paul Vuillomenet, de Savagnier (Neuchâtel), au Châtelard-Montreux, a été désigné comme fondé de procuration signant collectivement avec un administrateur ou un autre fondé de procuration.

Bureau d'Yverdon

9 novembre 1951.
Manufacture lainière Etienne Schulz, à Yverdon. Fabrication de tous fils à tricoter, notamment des laines de la marque «Yverlaine» (FOSC. du 31 janvier 1950, page 285), en liquidation concordataire. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

9 novembre 1951.
Moino Chimie S.A., à Yverdon (FOSC. du 14 septembre 1950, page 2351). Les bureaux sont transférés au siège de la société: rue d'Orbe 4.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

9 novembre 1951.
Jaquemet, Loeffel & Cie, Imprimerie de la Côte, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, société en commandite (FOSC. du 2 octobre 1947, N° 230, page 2882). L'associée commanditaire, la société anonyme «Gerfi S. A.», à Boudry, s'est retirée de la société; sa commandite est éteinte. La société continue dès le 1er juin 1950, avec reprise de l'actif et du passif, sous forme de société en nom collectif et sous la raison sociale **Jaquemet et Loeffel, Imprimerie de la Côte,** entre les associés indéfiniment responsables: Henri Jaquemet, de Monnaz (Vaud), et Emile Loeffel, de Oberburg (Berne) et Auvernier, les deux à Auvernier. Imprimerie. Rue de la Gare 5.

9 novembre 1951. Outillage pour la métallurgie.
Armand Giovanella, à Peseux. Le chef de la maison est Armand-Jean-Josué Giovanella, d'origine italienne, à Peseux. Représentations et ventes d'outillage concernant la métallurgie. Rue de Neuchâtel 11a.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 novembre 1951.
Adolf Urech, Montres de précision (Adolf Urech, Präzisions-Uhren), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 30 août 1949, N° 202). Par suite du transfert du siège de la maison à Neuchâtel (FOSC. du 7 novembre 1951, N° 261), la raison est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

Genf — Genève — Ginevra

8 novembre 1951. Administration et gestion de titres, etc.

Lotus S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 octobre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration et la gestion de tous titres, actions, valeurs mobilières et immobilières, la participation financière à des entreprises industrielles et commerciales (personnes physiques ou morales ou sociétés commerciales) établies hors du canton de Genève et ce sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Le capital social est de 100 000 fr. Il est divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Emile Dépommier, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: 1, rue Blanvalet, chez Emile Dépommier.

9 novembre 1951. Parfumerie, produits pharmaceutiques, articles de papeterie, verrerie, etc.

Bouienaz, précédemment à Chêne-Bougeries, fabrication et commerce de parfumerie et articles s'y rattachant (FOSC. du 13 décembre 1948, page 3373). La maison a modifié son genre d'affaires comme suit: fabrication et commerce de parfumerie, de produits pharmaceutiques et d'entretien; commerce et représentation d'articles de papeterie, verrerie et de diverses natures. Le siège est transféré à Thônex, avenue Suisse.

9 novembre 1951. Café-brasserie.

Julia Ferrier, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 10 décembre 1938, page 2646). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

9 novembre 1951.

Etudes et Constructions Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 9 novembre 1944, page 2708). La procuration individuelle conférée à Jeanne Bernheim, née Claudal, est radiée.

9 novembre 1951. Société immobilière.

Société de construction du Trèfle blanc, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 12 juin 1947, page 1593). Les pouvoirs conférés à Jean-Henri Du Bois-Brunner, administrateur démissionnaire, sont radiés.

9 novembre 1951. Opérations financières dans les textiles.

Sabego S.A., à Genève, opérations financières et commerciales dans la branche textile, etc. (FOSC. du 9 décembre 1949, page 3211). Claudius Buclin, de Chêne-Bourg, à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Marc-Chlama Tzala a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 15, rue Petitot, chez Ferrier, Lullin et Cie.

9 novembre 1951. Combustibles, etc.

Coigemo Importation, Exportation, à Genève, combustibles de toute espèce, etc., société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1951, page 79). La procuration individuelle conférée à Adrien-Roger Decosterd est radiée.

9 novembre 1951.

Société Immobilière Miremont Levant, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 décembre 1950, page 3120). Suivant procès-verbaux authentiques d'assemblées générales des 18 octobre et 3 novembre 1951, la société a modifié ses statuts en ce qui concerne: 1° son but qui consistera désormais non seulement en l'achat, la construction, la location et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, mais aussi en l'exploitation de garages et toutes opérations financières, commerciales et industrielles s'y rapportant; 2° sa raison qui devient **Société Anonyme Miremont Levant.** Gaston Calame, du Locle (Neuchâtel) et La Ferrière (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Jakob Biller, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

9 novembre 1951. Immeubles.

FOMHAB, à Genève, société coopérative immobilière (FOSC. du 4 février 1948, page 358). Dans ses assemblées générales des 10 novembre 1950 et 25 avril 1951, la société a modifié ses statuts. Les parts sociales ont une valeur nominale de 100 fr. et de 500 fr. La société est dorénavant engagée par Charles Boesch, trésorier, signant collectivement avec l'un des suivants: Franz Imhof, président, Eugène Suter, vice-président, Antonin Jaquet, secrétaire, et Jean Schneider, adjoint (tous inscrits).

10 novembre 1951. Pelleterie.

S. Riat, à Genève. Le chef de la maison est Susanne-Marguerite Riat, de Bâle, à Genève. Commerce en gros de pelleterie. 4, tour de l'Ile.

10 novembre 1951. Bracelets en cuir, métal, etc.

J. Rochat, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Samuel Rochat, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et L'Abbaye (Vaud), à Carouge. Fabrication, commerce et exportation de bracelets en cuir, métal et matière plastique. 40, rue de Lausanne.

10 novembre 1951. Boulangerie-pâtisserie.

L. Curchod, à Genève (FOSC. du 8 mai 1945, page 1052). La maison a remis sa boulangerie-pâtisserie, sise rue de la Servette 19. Elle exploite actuellement un commerce de même nature, route de Lyon 83.

10 novembre 1951.

Beauté et Parfums S.A., à Genève (FOSC. du 25 octobre 1951, page 2648). Les pouvoirs de René Fischer, administrateur et directeur, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

10 novembre 1951.

Société Immobilière Lévrier-Pécolat, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1948, page 3287). Le conseil d'administration a été porté à 2 membres qui sont: Lucien Naville (inscrit), nommé président, et Robert de Haller, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Fournier AG. Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. September 1951 wurde beschlossen, das Grundkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen. Der Revisionsbericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft Basel stellt fest, dass trotz dieser Kapitalherabsetzung die Forderungen der Gläubiger der Gesellschaft voll und ganz gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR geben wir diesen Beschluss hiemit unsern Gläubigern bekannt, indem wir sie darauf hinweisen, dass sie für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Begehren in diesem Sinne sind innert zwei Monaten nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei Herrn Dr. Fernand Lang, Treuhänder, Schützenmattstrasse 37, Basel, einzureichen. (AA. 297²)

Basel, den 12. November 1951. Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel

Die Inhaber der Obligationen unserer beiden Anleihen, nämlich der **4½%-Anleihe der Elektrowerte AG. von 1924** von ursprünglich Fr. 6 000 000, im Betrage von derzeit Fr. 5 000 000 und der **4½%-Anleihe der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft von 1931** von ursprünglich Fr. 15 000 000 im Betrage von derzeit Fr. 12 000 000 werden auf Grund der Art. 1157 und ff. des Obligationenrechts in der Fassung des Bundesgesetzes vom 1. April 1949 und der Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 9. Dezember 1949 zu einer **Gläubigerversammlung auf Freitag, 14. Dezember 1951, 10 Uhr, im grossen Saal des Zunfthauses «Zum Schlüssel», Freie Strasse 25, in Basel,** eingeladen.

Tagesordnung:

1. Wahl des Vorsitzenden und der Stimmenzähler.
2. Bericht des Verwaltungsrates über die Lage der Gesellschaft und Bekanntgabe der auf den 30. September 1951 ordnungsgemäss aufgestellten und von der Kontrollstelle als richtig bescheinigten sanierten Bilanz.
3. Bericht des in der Gläubigerversammlung vom 17. Januar 1946 für die beiden Anleihen bestellten Vertreters.
4. Beschlussfassung über folgende Anträge der Gesellschaft:
   a) Rückzahlung von Fr. 300 = 30% des Nennwertes einer jeden Obligation innert 10 Tagen nach Inkrafttreten der Beschlüsse der Gläubigerversammlung.
   b) Verlängerung der Laufzeit eines Teilbetrages von Fr. 400 = 40% des Nennwertes einer jeden Obligation für 7 Jahre, das heisst bis zum 31. Dezember 1958; Festsetzung eines festen Zinses von 3½% p. a. für die verlängerten Anleihen, zahlbar halbjährlich auf den 30. Juni und 31. Dezember eines jeden Jahres. Ermächtigung zu einer vorzeitigen Rückzahlung durch Auslosung oder Kauf von Obligationen am Markt.
   c) Umwandlung von Fr. 300 = 30% des Nennwertes einer jeden Obligation in 3 Prioritätsaktien der Gesellschaft im Nennwert von je Fr. 100, mit Dividendenberechtigung ab 1. Oktober 1951, mit Vorzugsdividende bis zu 4% kumulativ für 3 Jahre. Die Kotierung dieser Aktien an den Börsen von Basel, Zürich und Genf ist vorgesehen.
5. Vorschlag für einen Vertreter der Prioritätsaktionäre im Verwaltungsrat.

Die Gültigkeit jeder der in Ziffer 4 beantragten Massnahmen wird von der Annahme der übrigen in Ziffer 4 erwähnten Anträge durch die beiden Gläubigergemeinschaften **mit je zwei Dritteln des im Umlauf befindlichen Kapitals** abhängig gemacht.

Im weitern wird die Gültigkeit der Beschlüsse davon abhängig gemacht, dass die Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft der vorgeschlagenen Sanierung zustimmt.

Endlich müssen die Beschlüsse der Gläubigerversammlung von der obern kantonalen Nachlassbehörde des Kantons Basel-Stadt und im Falle des Weiterzugs deren Entscheides vom Schweizerischen Bundesgericht genehmigt werden.

Zutrittskarten zur Teilnahme an der Gläubigerversammlung vom 14. Dezember 1951 werden ausgestellt: an unserer Kasse, Malzgasse 32, Basel; vom Schweizerischen Bankverein in Basel und von der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich sowie von sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen dieser Banken, von den Bankhäusern Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel, Ehinger & Cie., Basel, A. Sarasin & Cie., Basel, und Bordier & Cie., Genf.

Die Titelinhaber werden gebeten, sich bis zum **11. Dezember 1951** bei einer der genannten Stellen durch Hinterlegung ihrer Titel über ihren Besitz auszuweisen oder die Titel bei der Gesellschaft zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Zutrittskarte ausgehändigt werden wird, welche die Bezeichnung des betreffenden Anleihens und die Nummern ihrer Titel angibt und sie zur Abgabe einer Stimme für je Fr. 1000 Kapital berechtigt.

Für jede der beiden Anleihen besteht eine besondere Gläubigergemeinschaft. Für jede Gläubigergemeinschaft werden besondere Zutrittskarten ausgestellt.

Zur Bevollmächtigung eines Dritten genügt die Uebergabe der Zutrittskarte nach Unterzeichnung der auf der Rückseite aufgedruckten Vollmacht durch den Inhaber. Die oben erwähnten Banken sind gerne bereit, die kostenfreie Vertretung von Obligationären an der Versammlung im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates zu übernehmen. Die Bevollmächtigung hiezu kann auch durch Unterzeichnung eines besonderen Formulars geschehen, das bei den genannten Stellen zu beziehen ist.

Da nach den gesetzlichen Vorschriften die Anträge der Gesellschaft, wie erwähnt, nur als angenommen gelten, wenn ihnen in jeder Gläubigergemeinschaft die Vertreter von mindestens zwei Dritteln des im Umlauf befindlichen Obligationenkapitals zugestimmt haben, richten wir die dringende Bitte an sämtliche Inhaber unserer Obligationen, ihr Stimmrecht an der Gläubigerversammlung vom 14. Dezember 1951 auszuüben oder sich an ihr vertreten zu lassen.

Bei den oben erwähnten Depotstellen kann auch unser Rundschreiben vom 2. November 1951 mit der Jahresbilanz auf 30. September 1951 und den Vorschlägen für die Statutenrevision bezogen werden. (AA. 296²)

Basel, 2. November 1951.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft;

für den Verwaltungsrat,

der Präsident: **K. Türler.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1951

(Les chiffres entre parenthèses se rapportent au mois correspondant de l'année précédente)

(DGD) Comparativement au mois précédent, les importations ont augmenté de 67,5 millions et atteignent 488,3 millions de francs (483 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 8 millions et totalisent 434 millions de francs (412,9 millions).

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations Wagons de 10 t.	Importations Valeur en millions de fr.	Exportations Wagons de 10 t.	Exportations Valeur en millions de fr.	Balance + solde actif — solde passif millions de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
1950 octobre	82 215	483,0	7 869	412,9	— 70,1	85,5
1951 septembre	80 807	420,8	5 943	426,0	+ 5,2	101,2
1951 octobre	94 941	488,3	6 125	434,0	— 54,3	88,9
1950 janv./oct.	685 146	3509,8	44 949	3056,0	— 453,8	87,1
1951 janv./oct.	849 400	4955,6	53 761	3843,8	—1111,8	77,6

L'indice des quantités pondérées par les valeurs à l'importation s'établit à 175 (184) par rapport à la dernière année d'avant-guerre (1938 = 100). En l'occurrence, les entrées de denrées alimentaires et de fourrages représentent le 130 (149), les matières premières le 163 (175) et les produits fabriqués le 219 (221) % de celles effectuées en moyenne mensuelle en 1938. L'indice total des exportations 194 (181) est influencé d'une manière déterminante par la classe des produits manufacturés 202 (186), tandis que nos ventes de denrées alimentaires 147 (147) et de matières premières 124 (144) jouent un rôle plus modeste.

L'indice des prix du commeree extérieur (1938 = 100) à l'importation, calculé par la statistique du commerce, s'établit à 251 (208), en diminution de 4 points sur le mois précédent; les denrées alimentaires s'inscrivent à 290 (263), alors que les matières premières 265 (199) et les produits fabriqués 212 (179) figurent avec des indices moins élevés. Au regard de septembre, l'indice global des prix à l'exportation a passé de 265 à 273 (238). Cette évolution provient surtout des produits fabriqués 284 (244), tandis que les denrées alimentaires 223 (236) et les matières premières 228 (198) n'influent que faiblement sur l'indice total.

Importations. L'accroissement des importations en comparaison du mois précédent est dû principalement à un phénomène saisonnier. Il s'étend aux denrées alimentaires, aux matières premières et aux produits fabriqués, l'avance la plus prononcée concernant cette fois le groupe des denrées alimentaires et des matières fourragères. Notons tout d'abord, dans ce secteur, une augmentation de nos achats de froment (+ 14 874 tonnes, + 4,4 millions de francs), de pommes de terre (+ 9964 t., + 2,9 millions), de fruits frais (+ 9093 t., + 3,9 millions) et de maïs (+ 6705 t., + 2,9 millions). Dans le domaine des matières premières, les arrivages d'engrais (+ 26 176 t., + 2,9 millions), de charbon (+ 22 643 t., + 2,1 millions), de benzine (+ 7019 t., + 1,5 million), de fer et de tôles de fer (+ 11 182 t., 7,7 millions au total), ainsi que de matières fibreuses pour la fabrication du papier (+ 2694 t., + 4,4 millions) et de cellulose pour l'industrie de la soie artificielle (+ 1570 t., 2,6 millions), en particulier, dépassent notablement ceux de septembre dernier, tandis que l'avance des produits fabriqués concerne surtout les instruments et appareils (ensemble: + 2,8 millions), les automobiles (+ 2,3) et les dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs (+ 2 millions de francs).

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation Sept. 1951 (en millions de francs)	Valeurs d'exportation Oct. 1951 (en millions de francs)	Indices d'exportation [1] Moyenne mensuelle 1950 (1938 = 100)	Indices d'exportation [1] Sept. 1951 (1938 = 100)	Indices d'exportation [1] Oct. 1951 (1938 = 100)
Industrie textile:					
Fils de coton	8,8	5,7	89	117	80
Tissus de coton	16,5	8,5	96	106	61
Broderies	8,8	8,8	79	106	106
Schappe	0,2	0,3	32	29	32
Fils de soie artificielle et de fibrane	4,8	5,5	180	139	161
Etoffes de soie naturelle et artificielle	8,6	8,1	176	219	187
Rubans de soie naturelle et artificielle	1,1	1,2	92	120	128
Fils de laine peignée	2,4	0,9	184	341	145
Tissus de laine	2,4	1,4	280	389	204
Bonneterie et articles en tricot	6,1	3,5	225	454	280
Confection	4,8	3,7	151	262	222
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	1,9	3,7	125	103	206
Industrie des chaussures en 1000 paires	131,0	103,0	60	89	78
Industrie des chaussures en millions de fr.	3,4	2,7			
Industrie métallurgique:					
Aluminium	4,8	6,8	62	55	80
Machines	78,0	86,2	152	173	189
Montres en 1000 pièces	3200,2	3309,4	139	208	218
Montres en millions de fr.	89,8	93,9			
Instruments et appareils	26,0	29,4	254	299	356
Industrie chimique et pharmaceutique:					
Produits pharmaceutiques	25,8	28,1	243	415	474
Parfumeries	3,5	2,8	132	198	166
Produits chimiques pour usages industriels	12,7	11,6	317	470	377
Couleurs d'aniline et indigo	22,0	20,7	153	166	147
Denrées alimentaires:					
Fromage	10,0	9,8	69	115	111
Lait condensé	0,2	0,4	33	21	46
Chocolat	2,4	2,2	271	802	703

[1]) Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations. L'avance saisonnière notée habituellement de septembre à octobre a été cette fois sensiblement moins prononcée que ces dernières années. En effet, parmi les articles de l'industrie textile, seuls les fils de soie artificielle et de fibrane, les rubans de soie naturelle et artificielle, ainsi que la schappe, ont amélioré leur position. En revanche, nos envois de tissus de coton, de fils de laine peignée et d'étoffes de laine, entres autres, ont fortement fléchi et sont aussi bien inférieurs à ceux d'octobre 1950. Quant à l'industrie des tresses de paille pour chapeaux, l'essor saisonnier a repris dans la période considérée, alors que les exportations de chaussures ont diminué. Comparativement aux deux périodes entrant en ligne de compte, les principales branches de l'industrie métallurgique se caractérisent par un développement des affaires, nos livraisons d'instruments et d'appareils à l'étranger atteignant cette fois un résultat record. Dans le domaine de l'industrie chimico-pharmaceutique, notre commerce des médicaments s'est notablement accru, surtout par rapport à octobre 1950. Par contre, nos ventes de parfumeries, de couleurs d'aniline et d'indigo suivent une ligne descendante, tandis que celles de produits chimiques pour usages industriels n'ont rétrogradé, en valeur, qu'en comparaison du mois précédent. Les exportations des denrées alimentaires récapitulées dans le tableau dépassent largement celles d'il y a une année. Toutefois, comparativement à septembre 1951, seul le lait condensé a renforcé sa position, les sorties de fromage et de chocolat ayant légèrement perdu de terrain pendant la même période.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. Le développement de notre commerce extérieur à l'importation concerne surtout notre négoce avec l'Europe, alors qu'à l'exportation, il se limite à notre trafic avec les pays d'outre-mer. Ainsi, notre commerce avec l'Europe est devenu fortement passif. Ce sont principalement nos échanges de marchandises avec l'Allemagne qui participent à cette évolution; en effet, ils accusent un solde passif de 50 millions de francs environ, alors qu'en septembre dernier, ils bouclaient encore par un excédent d'exportation de 5 millions. Par contre, le trafic des marchandises du mois d'octobre entre la Suisse et l'Autriche se solde derechef par un actif en notre faveur. En ce qui concerne l'Italie, la passivité a quelque peu augmenté, en présence de chiffres d'affaires accrus, alors qu'elle a fléchi dans notre commerce avec la France.

L'accroissement de nos exportations dans notre trafic avec les pays d'outre-mer provient principalement de nos ventes aux Etats-Unis d'Amérique, au Brésil et au Canada. Dans le cas particulier, notre commerce avec le Brésil enregistre un excédent d'exportation considérable, tandis que les importations en provenance du Canada dépassent de plus du double nos exportations à destination de ce pays. D'autre part, notre commerce extérieur avec l'Argentine, l'Inde, la Chine et la Confédération australienne figure avec de très forts soldes actifs.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations Sept. 1951 en millions de francs	Importations Oct. 1951 en millions de francs	Importations Année 1938 en % des importations totales	Importations Oct. 1951 en % des importations totales	Exportations Sept. 1951 en millions de francs	Exportations Oct. 1951 en millions de francs	Exportations Année 1938 en % des exportations totales	Exportations Oct. 1951 en % des exportations totales
Allemagne	74,6	79,0	23,2	16,2	79,4	28,5	15,7	6,6
Autriche	8,3	8,7	2,1	1,8	10,6	12,3	2,3	2,8
France	43,9	47,2	14,3	9,7	33,5	41,0	9,2	9,4
Italie	29,9	39,5	7,3	8,1	25,3	32,6	6,9	7,5
Belgique-Luxembourg	38,8	39,2	4,3	8,0	22,3	22,5	3,2	5,2
Pays-Bas	16,9	19,2	3,5	3,9	14,0	15,0	4,7	3,5
Grande-Bretagne	25,2	30,2	5,9	6,2	20,9	24,5	11,2	5,6
Espagne	2,1	3,5	0,3	0,7	4,8	5,4	0,4	1,2
Danemark	4,5	9,2	0,9	1,9	5,0	5,7	1,4	1,3
Suède	12,0	19,0	1,2	3,9	14,0	14,8	3,1	3,4
Finlande	5,6	10,4	0,2	2,1	1,0	1,8	1,0	0,4
Tchécoslovaquie	2,5	2,8	3,6	0,6	7,0	8,6	3,3	2,0
Inde	0,8	1,1	1,4	0,2	6,2	8,5	1,8	2,0
Chine	3,0	3,0	0,5	0,6	8,7	10,5	2,1	2,4
Canada	12,0	17,3	1,5	3,5	5,9	8,1	1,1	1,9
Etats-Unis	74,0	80,8	7,8	16,5	52,1	54,3	6,9	12,5
Brésil	4,0	3,7	0,7	0,8	17,2	20,0	1,3	4,6
Argentine	1,5	2,9	3,6	0,6	7,8	9,1	2,7	2,1
Confédération austral.	0,9	1,3	0,6	0,3	7,5	7,2	1,3	1,7

267. 14. 11. 51.

Handels- und Zollpolitik

Unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Nationalrat H. Stähli, tagte die Zolltarifkommission des Nationalrates am 12. und 13. November 1951 in Bern zur Behandlung der zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Rumänischen Volksrepublik abgeschlossenen Abkommen betreffend den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr sowie die Entschädigung der schweizerischen Interessen in der Rumänischen Volksrepublik. Nach Entgegennahme von Referaten der Herren Rubattel und Minister Troendle beschloss die Kommission, dem Gesamtrat die Genehmigung der beiden Abkommen im Sinne des Antrages des Bundesrates zu empfehlen.

267. 14. 11. 51.

Politique commerciale et douanière

La Commission des douanes du Conseil national a siégé à Berne les 12 et 13 novembre 1951 sous la présidence de son président, M. H. Stähli, pour examiner les accords conclus entre la Confédération suisse et la République populaire roumaine au sujet de l'échange de marchandises et du règlement des paiements, ainsi que de l'indemnisation des intérêts suisses dans la République populaire roumaine. A la suite des rapports présentés par M. Rubattel, conseiller fédéral, et M. Troendle, ministre plénipotentiaire, la commission a décidé de recommander au Conseil national d'approuver les deux accords conformément à la proposition du Conseil fédéral.

267. 14. 11. 51.

Service des paiements avec la Belgique

Les textes publiés dans les numéros 254 et 256 de la FOSC. (communiqué, accord de paiements, ACF relatif au service des paiements, du 26 octobre 1951, ordonnance du DEP concernant la décentralisation du service réglementé des paiements avec l'étranger avec liste des banques agréées et ordonnance de la Division du commerce du DEP concernant l'admission de créances financières dans le service réglementé des paiements avec la Belgique, ces deux derniers textes du 30 octobre 1951) ont été réunis en un tirage à part de 8 pages.

Prix: 50 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au **compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.** Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

... jetzt, nach 2 Wochen

Gebrauch, können wir uns unseren Betrieb ohne den kombinierten Lichtpaus- und Photokopierapparat KOPiT gar nicht mehr vorstellen. Das war die spontane Aeußerung der Sekretärin anläßlich eines Service-Besuches bei dieser Firma.

Von der Lichtpause bis zur Blitzkopie haben Sie auf dem KOPiT (kombiniert Lichtpaus- und Photokopierapparat) jede Mögilchkeit, und Sie können erst noch bei vollem Tageslicht arbeiten.

Telephonieren Sie uns (031) 26006

oder schreiben Sie eine Karte, wir führen Ihnen den Apparat unverbindlich vor.

KOPIT AG. Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate
BERN, Engehaldenstraße 20
vormals Hermann Kohler, Bern

HOLZVERZUCKERUNGS A.G.

Unsere Produkte:

Methylalkohol (Methanol)
Formaldehyd
Isobutyl-, Propyl- und Amylalkohol
Dimethylsulfat
Ammoniakwasser
Harnstoff techn.
Hexamethylentetramin techn.
Cyclohexanol techn.
Cyclohexanon techn.
Grilon-Schnitzel für Spritzguß (Polyamid)
Caprolaktam chem. rein

Futterhefe «LARIX»

Verkaufsabteilung
Zürich, Talacker 16

PHOTOKOPIEN

jetzt in einigen Minuten und vollständig diskret mit meinem vollautomatischen Kopierapparat «Autokopist». Uebliche Preise.

JAKOB LAURI
Photolachgeschäft
Bern, Christoffelgasse 4
Tel. 33652

Hochfrequenz-geschweißte Artikel aus
Kunstleder und Plastic
Etuis für jeden Gebrauch, Brieftaschen, Buchhüllen, Einhände für Pässe, Ausweise und Mitgliederbüchlein usw.
Transparente Verpackungen, luft- und wasserdicht.
Unterbreiten Sie uns bitte Ihre Wünsche; wir können Ihnen interessante Vorschläge machen.
KAMMFABRIK «HERBA» AG., MUNNINGEN (Solothurn)
Kamm- & Celluloidwarenfabrik
Verarbeitung von Kunststoffen
Tel. (061) 7 13 17

Pour gérer une société
dans laquelle vous avez des intérêts et des responsabilités, il vous serait agréable de pouvoir vous reposer sur un administrateur qualifié disposant de l'expérience et des connaissances voulues. Je me charge à des conditions intéressantes de l'administration de sociétés.
FIDUCIAIRE Surdez
Place de la Gare 12, Lausanne. Tél. (021) 26 49 85

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Bedeutendes, schweizerisches Unternehmen, dessen
pharmazeutische Produkte
sowohl im Inland wie im Ausland bestens eingeführt sind und unter internat. Markenschutz stehen, könnte Umstände halber eine
ausländische Filiale
zu vorteilhaften Bedingungen sofort abtreten. Besonders geeignet für Schweizer Firma mit Auslandserfahrung, deren Produkte nicht an Aerzte, sondern ausschließlich durch Apotheken vertrieben werden. — Eilofferten erbeten unter Chiffre Hab 682 an Publicitas Bern.

KUNDENGESCHENKE
in Preislagen von Fr. 2.25 bis 5.-
Telephon-Notizblock mit Register
Zettelkästchen
Magneto-Bloc
Brieföffner u. Lineale in Plexiglas
Fahrausweis-Etui mit Briefecke
Schlüssel-Etnis
Lieferung solange Vorrat prompt ab Lager
Hachen & Co., St. Gallen
Teufenerstrasse 8 - Tel. (071) 2 45 03

Gesucht von Privat
Fr. 60 000
für Schweizer Patent. Rückzahlung mit hohem Zins innert 10 Jahren. Offerten unter Chiffre Hah 678-1 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen
in erhöhter Lage Biels
BESITZUNG
mit 2 großen Ateliers
(ca. 50 Arbeiter) mit Kraft- u. Wasseranschluß. Enthaltend ferner 8 komfortable 5-Zimmer-Wohnungen mit Bad, Mansarden, Garage, Zentralheizung, Großer Zier- und Nutzgarten. — Schriftliche Anfragen unter Chiffre Y 26360 U an Publicitas Biel.

On cherche pour toute la Suisse quelques
Voyageurs
à la commission visitant la clientèle de la campagne, ainsi que les cafetiers et restaurateurs. Possibilités de gain intéressantes. Faire offres sous chiffre G 6472 Y à Publicitas Berne.

Zu kaufen gesucht gut erhaltene
Occasions-Hasler-Frankiermaschine
Offerten unter Chiffre Hah 681 an Publicitas Bern.

Verwaltungsbüro in Basel
übernimmt die Besorgung Ihrer:
Buchhaltungs- und Sekretariatsarbeiten
Stenersachen
Liegenschaftsverwaltungen
Inkassi
Zuschriften unter Chiffre G 10204 Q an Publicitas Basel.

Lieferbar prompt ab Lager:
Sternanis-Oel chin. min. 15° C
Géobell S.A., Zurich
Marktgasse 4
Tel. (051) 34 11 79

LATEX
Gummimilch 60% zentrifugiert
RCMA-Qualität
prompt und auf Verschiffung lieferbar durch:
Max Meyer-Gasser A. G.
Basel 12
Burgfelderstr. 18 Tel. (061) 4 78 15

Eidg. geprüfter Bücherexperte erteilt
Fernkurse
zur Vorbereitung auf die eidg.
Buchhalterprüfung
Auskunft durch Postfach Nr. 314 Zürich 35.

Kaufmann

35 Jahre alt, mit guten Erfolgsnachw., entsprech. Ref. und Verb. zu Behörden u. Wirtschaftskreisen, sucht Zusammenarbeit mit schweiz. Industrieunternehmen, das geneigt ist, den Verkauf oder Vertrieb seiner Erzeugnisse für die Schweiz, Deutschld., evtl. auch f. Oesterr. zu übertragen. In Betracht kommt ser. Haus, welches an einer Verb. auf lange Sicht interessiert ist. Büros und Personal in Zürich und Frankfurt a. M. — Chiffre TA 3095, Senger-Annoncen, Talacker 41, Zürich.

Erfolgreiches Inkasso
anerkannter und bestrittener Forderungen
GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 235017 Gegr. 1897

Handelsgeschäft (Import) mit neu angeschlossenem Geschäftszweig sucht
30 000 Fr.
zur Uebernahme einer Firma der gleichen Branche. Sicherheiten vorhanden. Auf Wunsch monatliche Amortisation von Fr. 1000. Zins nach Vereinbarung.
Schreiben unter Chiffre T 26352 U an Publicitas Bern.

Prämien-Obligationen-Anleihen von 1899 für das
BERNER STADTTHEATER

53. Serien-Ziehung

An der heute durchgeführten Ziehung sind folgende, am 10. Januar 1952 zur Rückzahlung gelangende 60 Serien ausgelost worden:

9	1032	1907	2404	2802	3068	3830	4703	5093	5574
269	1074	2174	2424	2920	3172	4137	4773	5127	5652
506	1154	2211	2445	2953	3665	4145	4777	5142	5695
872	1278	2213	2458	2986	3743	4359	5049	5192	5753
904	1751	2227	2716	2988	3745	4409	5056	5245	5842
986	1889	2369	2794	2995	3821	4501	5073	5510	5935

Die Prämien-Ziehung findet statt Montag, den 10. Dezember 1951, vormittags 9 Uhr, im Bureau der städtischen Wertschriftenverwaltung, Erlacherhof, Bern.

Die vollständige Ziehungsliste mit Restantenverzeichnis wird im «Anzeiger für die Stadt Bern» und im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Sie ist ab 15. Dezember 1951 auch bei der obgenannten Amtsstelle gegen Spesenvergütung (Postzustellung nach Einsendung von 20 Rp. in Briefmarken) erhältlich.

Bern, den 10. November 1951.

Der städtische Finanzdirektor:
R. Kuhn.

Entreprise commerciale (importation) avec succursale nouvellement annexée, cherche
30 000 fr.
pour la reprise d'une firme de la même branche. Garanties à disposition. Sur désir, amortissement mensuel de 1000 fr. Intérêts selon entente. — Ecrire sous chiffre T 26352 U à Publicitas Neuchâtel.

Ustera fabriziert — Buchungs-Formulare für alle Systeme — E. KELLER AG. USTER
Ustera fabriziert — Zahltags-Formulare mit perforierten Lohnstreifen — E. KELLER AG. USTER
Ustera fabriziert — Formular-Garnituren nach Ihren Wünschen — E. KELLER AG. USTER
Ustera fabriziert — Geschäfts-Bücher nach Maß unsere Spezialität — E. KELLER AG. USTER
Ustera fabriziert — Durchschreibe-Blöcke für alle Branchen — E. KELLER AG. USTER
Ustera fabriziert — Lineatur-Arbeiten jeglicher Art — E. KELLER AG. USTER
Ustera fabriziert — Loseblätterbuch-Einlagen für jedes System — E. KELLER AG. USTER
Ustera fabriziert — Kartothek- und Sichtkartei-Formulare — E. KELLER AG. USTER